

## **МОТИВАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ В РАЗВИТИИ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ**

В статье даны определения самостоятельной работы, деятельности. Раскрыты три типа мотивации. Представлены принципы выработки и сохранения внутренней мотивации при изучении иностранного языка на длительный срок.

*Ключевые слова:* мотивация, мотив, деятельность, самостоятельная работа.

*О. Е. Лебедева*

### **MOTIVATION THE INDEPENDENT WORK OF STUDENTS IN THE DEVELOPMENT OF FOREIGN LANGUAGE COMPETENCE**

The article provides a definition of independent work activities. Three types of motivation are revealed. The principles of development and conservation of intrinsic motivation in studying a foreign language for a long time are presented.

*Key words:* motivation, incentive, activities, independent work.

Переориентация в XXI веке на продуктивную образовательную деятельность переносит акцент с непосредственного обучения иностранного языка на его изучение, т. е. на актуализацию самостоятельной учебной деятельности, активизацию учащегося. Основой вузовского образования является самостоятельная работа студентов. Именно она формирует готовность к самообразованию, создает базу непрерывного образования (образования через всю жизнь), возможность постоянно повышать свою квалификацию, а если нужно, переучиваться, быть сознательным и активным специалистом и созидателем.

Говоря о значении самостоятельной деятельности, самообразования, и классики, и наши современники делают одни и те же выводы, а именно: никакое воздействие извне, никакие инструкции, наставления, приказы, убеждения, наказания не заменят и не сравнятся по эффективности с самостоятельной деятельностью.

Самостоятельная работа как категория дидактики имеет богатую историю и обсуждается представителями передовой педагогической мысли на протяжении многих веков. На современном этапе проблемой умения самостоятельно приобретать новые знания занимаются П. И. Пидкасистый, И. А. Зимняя, В. Н. Есипов и др.

Мы рассматриваем самостоятельную работу как вид деятельности, способствующий развитию не только когнитивной структуры, но и самой личности обучающегося, а также как совокупность педагогических условий, обеспечивающих организацию и руководство самостоятельной работой студентов.

Особо значимым для нас является определение самостоятельной работы И. А. Зимней с позиции самого субъекта деятельности, так как оно приближено к гуманистическому пониманию сути самостоятельной работы как явления индивидуальной саморегуляции сферы знания, в котором регулятивный процесс обусловлен личностными потребностями: «Самостоятельная работа – целенаправленная, внутренне мотивированная, структурированная самим субъектом в совокупности выполненных действий и корригируемая им по процессу и результату деятельность. Ее выполнение требует достаточно высокого уровня самосознания, рефлексивности, самодисциплины, личной ответственности, доставляет обучающемуся удовлетворение как процесс самосовершенствования и самопознания» [1].

Студент как личность развивается и реализуется благодаря взаимодействию со средой, которое осуществляется в деятельности. «Деятельность – как отмечает А. Н. Леонтьевым, – высшая форма активности личности, основанная на сознании, и важнейшая форма проявления жизни человека, ее активного отношения к окружающей действительности» [2].

В психологии, определяя организацию образовательной деятельности, выделяют в качестве ее основных структурных компонентов следующие: потребность – мотив – задача –

действия – операции. При этом задача включает единство цели и условий ее достижения, действие соответствует цели, операции – условиям.

В контексте личностно-центрированного подхода результатом образовательной деятельности является личность и индивидуальность будущего специалиста. При этом развитие личности заключается в развитии системы его потребностей и мотивов. Изучение мотивов в структуре деятельности и есть изучение внутреннего управления деятельностью. Взаимосвязь генезиса мотивов и процесса становления личности является одной из центральных проблем для гуманистической психологии.

В отечественной психологии проблемам мотивации посвящены исследования А. Н. Леонтьева, С. Л. Рубинштейна и др.

Под мотивом понимается «внутренний стимул к действию, осознанное побуждение для определенного вида действия» [3]. Мотивы возникают в результате взаимодействия человека с миром. Путь становления внутренних стимулов поведения охарактеризован С. Л. Рубинштейном: «Мотив как осознанное побуждение для определенного действия, собственно, и формируется по мере того, как человек учитывает, оценивает, взвешивает обстоятельства, в которых он находится, и осознает цель, которая перед ним встает, из отношения к ним и рождается мотив в его конкретной содержательности, необходимой для реального жизненного действия. Мотив как побуждение – это источник действия, его порождающий; но чтобы стать таковым, он должен сам сформироваться» [4].

Под личностным фактором понимаются мотивационные диспозиции личности (потребности, мотивы, установки, ценности), а под ситуационными – внешние, окружающие человека условия (поведение других людей, отношения, оценки, реакция окружающих, физические условия и т. д.). Исходя из этого психологи выделяют три типа мотивации:

- 1) внешняя мотивация;
- 2) внутренняя мотивация;
- 3) состояние амотивации.

«Внешняя мотивация – конструктор для описания детерминации деятельности, когда факторы, ее инициирующие, находятся вне Я (self); внутренняя – внутри личностного Я» [5]. Доминирование внутренней мотивации характеризуется проявлением собственной активности студента в процессе учения, в то время как при внешней он может считать себя эффективным, компетентным, успешным, но это далеко не всегда приведет его к внутренней мотивации. В состоянии амотивации намерения к выполнению действия отсутствуют и, следовательно, студент пассивен.

С учетом внешней и внутренней мотивации Г. Селевко представляет педагогический процесс в виде двух последовательных фаз: внешней и внутренней. «Внешняя является собой собственно воспитательное воздействие, его педагогическую организацию ... Внутренняя часть – это психологическая деятельность обучающегося как субъекта учения [5].

Одной из сильнейших специфических человеческих форм проявления внутренней мотивации выступает стремление личности ощутить себя источником своей деятельности, быть хозяином самого себя, своей деятельности и ее результатов. Именно самодетерминация (изнутри идущая активность) отвечает за полноценное развитие человеческой личности. Согласно теории А. Маслоу, высшей формой проявления внутренней мотивации считается стремление к самореализации, самоосуществлению человеком своей внутренней природы, своей сущности. В работе «Мотивация и личность» А. Маслоу выделяет две основные модели мотивации, которые обуславливают все богатство человеческого поведения: стремление к преодолению дефицита и стремление к развитию. «Мотивация – это побуждение к удовлетворению потребности, стремление воплотить некую насущную необходимость» [6].

Обобщив данные педагогической и психологической литературы, мы установили ряд характерных проявлений внутренней мотивационной деятельности при самостоятельной работе. К ним можно отнести: стремление к открытию нового, стремление к эффективному

освоению окружающего мира, стремление к самореализации и необходимость реализации собственного Я (самореализация, самоактуализация, самоосуществление).

Изучая мотивационную сферу личности студентов, мы применяли ряд стандартизированных методик – тестовый опросник МУН А. Реана, методику Т. И. Ильиной «Изучение мотивации обучения в вузе», методику К. Замфир в модификации А. Реана (для мотивации профессиональной деятельности). Выбор данных методик обусловлен тем, что они наиболее полно, по нашему мнению, отражают суть потребностно-мотивационной сферы личности.

Например, мы диагностировали мотивацию боязни неудачи у 70,91% опрошенных, мотивацию успеха у 3,64%, а не ярко выраженный мотивационный полюс у 25,45% респондентов.

По трем шкалам: «приобретение знаний» (стремление к приобретению знаний, любознательность); «овладение профессией» (стремление овладеть профессиональными знаниями и сформировать профессионально важные качества); «получение диплома» (стремление приобрести диплом при формальном усвоении знаний, стремление к поиску обходных путей при сдаче экзаменов и зачетов) результаты таковы. Шкала «получение диплома» набрала самый большой процент (7,95%), далее идут «приобретение знаний» (6,85%) и «овладение профессией» (4,95%), то есть желание получить диплом преобладает над желанием овладеть профессией среди студентов первых и вторых курсов.

Результаты опроса выявили мотивы, преобладающие среди студентов первого и второго курсов. Первые пять: стать высококвалифицированным специалистом; получить диплом; успешно учиться, сдавать экзамены на «хорошо» и «отлично»; приобрести глубокие и прочные знания; обеспечить успешность будущей профессиональной деятельности. Ранг первых трех мотивов среди студентов-первокурсников совпадает полностью с описанной выше картиной, а вот на втором курсе важнее всего студентам «получить диплом», затем следует мотив «стать специалистом», «успешно продолжать обучение на последующих курсах», «успешно учиться, сдавать экзамены» и появляется мотив «постоянно получать стипендию» (на первом курсе такой мотив занимает лишь восьмое место).

Мотивацию профессиональной деятельности мы диагностировали по методике К. Замфир в модификации А. Реана с целью диагностики мотивации профессиональной деятельности. В ее основе – концепция внутренней и внешней мотивации.

Опрашиваемым предлагали ознакомиться с мотивами профессиональной деятельности и затем дать оценку их значимости по пятибалльной шкале. При обработке результатов мы подсчитывали показатели внутренней мотивации (ВМ), внешней положительной мотивации (ВПМ) и внешней отрицательной мотивации (ВОМ) в соответствии с ключами.

На основании полученных результатов определяется мотивационный комплекс личности, представляющий тип соотношения между собой трех видов мотивации: ВМ, ВПМ и ВОМ.

Наихудший мотивационный комплекс получил наибольший процент голосов (43,64%). Наилучший мотивационный комплекс представлен меньшим числом (10,91%). Другие голоса студентов заняли прочие промежуточные позиции.

Вслед за представителями гуманистической психопедагогики (Е. П. Ильин, А. К. Маркова, В. Э. Мильман и др.) мы считаем, что фактор мотивации для успешной учебы играет большую роль, чем фактор интеллекта.

Результаты данного опроса позволили констатировать преобладание внешних мотивов над внутренними и мотивацию боязни неудачи. На начальных этапах организации самостоятельной работы мы использовали личностно-значимые для студентов внешние стимулы (хорошая оценка, необходимость сдать зачет и т.п.). Так мы, делая упор на внешний мотив, заинтересовывали студентов, увлекали их иноязычной деятельностью и, в конце концов, смещали внешний мотив на внутренний. Мы поощряли автономию и рефлексивность, то есть желание и способность студента разобраться в самом себе: что он хочет изучать, как хочет продвигаться через тернии знаний, как часто и с каких позиций будет оценивать свою

работу и главное – он берет на себя ответственность за выполнение поставленных задач и их критическое осмысление.

Мы считаем, что только увлеченная личность будет постоянно пополнять свои знания, стремиться повысить квалификацию и получать удовольствие от работы, равно как и материальные блага, которые не придут к равнодушному работнику, формально выполняющему свои обязанности.

В рамках иноязычной деятельности мы применяли механизмы внутренней мотивации личности: положительный эмоциональный фон, создание ситуации успеха.

Кроме того, мы разработали принципы выработки и сохранения внутренней мотивации при изучении иностранного языка на длительный срок:

1. Учет опыта обучаемых. Поскольку студенты как люди взрослые обладают опытом, то им интересно, если их опыт учитывается.
2. Использование жизненных проблемных ситуаций. Студенты прагматично ориентированы на обучение, поэтому данный прием эффективен для стимулирования мотивации.
3. Понимание того, что делает студент. Взрослый хочет понимать, что он делает, поэтому необходимо объяснить ему, как полученные знания могут применяться в его профессиональной жизни.
4. Стремление к самостоятельности, самоорганизации. В учении необходимо предоставлять такую возможность.
5. Личная ответственность обучающегося.
6. Преобладание совместной деятельности в обучении.
7. Возможность обучения в неформальной обстановке и даже приоритет такого обучения.
8. Интрига, эмоции. Эмоции помогут вызвать интерес.
9. Поощрение обучающихся. Но необходимо помнить о том, что поощрение только тогда усиливает мотивацию к учению, когда сам студент воспринимает свое решение как интересное и требующее от него значительных усилий.
10. Заинтересованность самого преподавателя, наставника, тьютора.
11. Возможность общения обучающихся между собой.
12. Делегирование инициативы. Необходимо давать возможность самим обучающимся действовать активно.

Во время проведения эксперимента мы выработали рекомендации для студентов по выработке внутренней мотивации к развитию иноязычной компетенции.

1. Четкое формулирование цели. Мы предлагали студентам определиться, для чего конкретно каждому из них нужен иностранный язык. На каком уровне они хотят им владеть.
2. «Карта желаний». Студенты выписывали все причины, ради которых им стоит выучить язык, а также все преимущества, которые они в итоге получают (поощрялись фото, яркие рисунки, наглядно иллюстрирующие возможности). Затем проставляли каждому пункту рейтинг, характеризующий степень его важности и упорядочивали их от более важных до менее значимых.
3. Разбивка цели на подцели. Выучить иностранный язык – цель слишком отдаленная во времени, ее сложно увидеть и проанализировать степень собственного продвижения к цели. Это может привести к ослаблению интереса к обучению, а, следовательно, и ослаблению внутренней мотивации. Чтобы этого не происходило, каждому студенту было нужно разбить весь путь к достижению цели на определенные подцели, а те в свою очередь – на конкретные шаги, которые они смогут осуществлять в течение одного занятия. Это давало им возможность видеть в любой момент, насколько они приблизились к своей цели, а также оценить уже полученные результаты. А что может мотивировать лучше, чем видение того, что собственные усилия приносят результаты?

4. Начинать каждое утро с самомотивации. Каждое утро необходимо было перечитывать список своих побуждающих причин и представлять, что цель уже достигнута и студент активно пользуется открывшимися перед ним возможностями. Чем четче каждый сможет себе это представить, тем больше будет укрепляться его мотивация к изучению иностранного языка.
5. Заниматься изучением иностранного языка необходимо каждый день. Мы рекомендовали студентам обязать себя приближаться каждый день к своей цели минимум на один шаг. Это важно, так как дисциплинирует и помогает выдерживать устойчивый темп обучения.

Вот пять главных рекомендаций, придерживаясь которых, можно выработать достаточно мощную систему внутренней мотивации к изучению иностранного языка, создавая ситуацию успеха, что послужит условием развития интереса к изучению иностранного языка, улучшит качество его изучения, что способствует развитию личности студента.

#### *Библиографический список*

1. Зимняя, И.А. Педагогическая психология / И.А. Зимняя. – М. : Логос, 2001. – 384 с.
2. Леонтьев, А.Н. Деятельность, сознание, личность / А.Н. Леонтьев. – М. : Политиздат, 1987. – 307 с.
3. Горбунов, Л.М. Организация и методика самостоятельной работы студентов по педагогике : учебно-метод. пособие / Л.М. Горбунов. – Иркутск : Изд-во Иркут. гос. пед. ун-та, 2002. – 120 с.
4. Рубинштейн, С.Л. Проблемы общей психологии / С.Л. Рубинштейн. – М. : Просвещение, 1989. – 416 с.
5. Ильин, Е.П. Мотивация и мотивы / Е.П. Ильин. – СПб. : Изд-во «Питер», 2000. – 512 с.
6. Маслоу, А. Мотивация и личность / А. Маслоу ; пер. с англ. – СПб. : Евразия, 1999. – 479 с.

*Н. Г. Барышникова*

### **ОВЛАДЕНИЕ ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ–ФИЛОЛОГАМИ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМИ КОМПЕТЕНЦИЯМИ (НА ПРИМЕРЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ВКЛЮЧЕННОГО ОБУЧЕНИЯ)**

В статье кратко изложены основные цели, задачи, принципы, содержание и результаты включенного обучения иностранных студентов-филологов. Автор раскрывает сущность практико-ориентированного подхода к обучению в условиях среды изучаемого языка, а также показывает значение междисциплинарных связей. Новизна статьи заключается в представлении опыта работы кафедры русского языка как иностранного Алтайского государственного технического университета имени И. И. Ползунова.

*Ключевые слова:* академическая мобильность студентов, профессиональные компетенции переводчика, система профессиональной подготовки, образовательная программа.

*N. G. Baryshnikova*

### **THE MASTERY OF PROFESSIONAL COMPETENCE BY FOREIGN PHILOLOGY STUDENTS (ON THE EXAMPLE OF REALIZATION OF THE INCLUDED TRAINING PROGRAM)**

The article briefly describes the main aims, tasks, principles, content and results of the included training of foreign students-philologists. The author reveals the essence of the practice-oriented training approach in the conditions of the environment of the target language, and also shows the value of interdisciplinary links. The novelty of this paper is to present the experience of the Department of Russian as a foreign language of Altai state technical University named after I. I. Polzunov.

*Key words:* academic mobility of students, professional competence of a translator, the system of vocational training, educational program.

Алтайский государственный технический университет им. И. И. Ползунова (АлтГТУ) предлагает зарубежным партнерам широкий спектр образовательных программ, обеспечивающих расширение сфер деятельности выпускников вузов, способных выполнять работу на уровне мировых стандартов. Одной из программ, реализующих академическую мобильность студентов, является программа включенного обучения будущих филологов.